

Hướng dẫn tiến hành nội soi đại tràng (với Chế phẩm TRILYTE)

Vui lòng đọc các hướng dẫn này một tuần trước ngày thực hiện thủ thuật.

Nội soi đại tràng là gì?

Nội soi đại tràng là thủ thuật cho phép bác sĩ của quý vị kiểm tra lớp niêm mạc đại tràng xem có bất thường hay không. Một ống mềm mảnh có camera ghi hình nhỏ gắn trên đầu sợi cáp quang được đưa vào hậu môn và đưa từ từ vào trực tràng và đại tràng.

Khi nào tôi cần có mặt và thủ thuật này sẽ diễn ra trong thời gian bao lâu?

Vui lòng có mặt tại phòng GI Lab (Phòng Xét Nghiệm Tiêu Hóa) 30 phút trước khi tiến hành thủ thuật để y tá, kỹ thuật viên gây mê (nếu có) và bác sĩ có thể đánh giá tình trạng sức khỏe và chuẩn bị cho quý vị tiến hành thủ thuật. Dự kiến mất khoảng 1 ½-2 giờ tại phòng GI Lab.

Vui lòng lưu ý:

Thời gian chúng tôi sắp xếp cho quý vị tiến hành thủ thuật là thời gian dự kiến phù hợp nhất để tiến hành thủ thuật cho quý vị.

Có thể phát sinh những trường hợp khẩn cấp, như cấp cứu làm thay đổi thời gian được sắp xếp trước đó. Chúng tôi sẽ cố gắng hết sức để thông báo cho quý vị nếu có bất kỳ thay đổi nào theo lịch trình.

Các địa điểm của phòng GI Lab

Evanston Hospital	2650 Ridge Ave	Phòng 1134	Evanston, IL 60201	(847) 570-2236
Glenbrook Hospital	2100 Pfingsten Road	Tầng 1	Glenview, IL 60026	(847) 657-5780
Highland Park Hospital	777 Park Ave West	B345	Highland Park, IL 60035	(847) 480-2828
Highland Park Medical Group Gastroenterology	1777 Green Bay Road	202	Highland Park, IL 60035	(847) 681-4229
Skokie Hospital	9600 Gross Point Road	Tầng 1	Skokie, IL 60076	(847) 933-6565
Vernon Hills Specialty Suites	225 N. Milwaukee Ave	Tầng 1	Vernon Hills, IL 60061	(847) 941-7660

Tôi phải làm gì nếu tôi bị bệnh tiểu đường?

Vui lòng yêu cầu bác sĩ chăm sóc chính (PCP) của quý vị hướng dẫn quý vị về việc uống thuốc trị bệnh tiểu đường trước khi tiến hành nội soi đại tràng.

Tôi phải làm gì nếu tôi đang dùng thuốc làm loãng máu hoặc đặt stent trong tim?

Nếu quý vị có đặt stent trong tim HOẶC quý vị đang sử dụng một loại thuốc như Coumadin, Plavix, Ticlid, Lovenox, Pradaxa, Xarelto hoặc bất kỳ loại thuốc làm loãng máu nào khác, vui lòng liên hệ với bác sĩ kê toa của quý vị để xác định xem liệu quý vị có nên ngưng sử dụng loại thuốc đó trước khi tiến hành thủ thuật hay không. Thông báo cho phòng khám của chúng tôi

nếu quý vị được khuyên là không phải ngưng dùng một hoặc nhiều các loại thuốc này. Quý vị có thể tiếp tục dùng aspirin hoặc các loại thuốc NSAID khác (Advil, Aleve, Ibuprofen, v.v.) trước khi tiến hành thủ thuật.

Tôi phải làm gì nếu tôi đang sử dụng máy khử rung tim hoặc máy trợ tim?

Hãy yêu cầu kiểm tra máy trợ tim của quý vị trong vòng 6 tháng trước khi tiến hành thủ thuật đường tiêu hóa. Nếu Bác Sĩ Chuyên Khoa Tim của quý vị không thuộc hệ thống NorthShore, vui lòng mang theo một bản sao báo cáo kiểm tra khi đến tiến hành thủ thuật để bác sĩ tiêu hóa kiểm tra. Việc kiểm tra máy trợ tim là cần thiết để Đội Ngũ Chăm Sóc GI NorthShore có thể cung cấp dịch vụ chăm sóc an toàn nhất có thể.

Nếu quý vị đang sử dụng máy khử rung tim hoặc máy trợ tim, vui lòng liên hệ với phòng GI Lab trước khi tiến hành thủ thuật theo lịch.

Glenbrook	(847) 657-5780
Evanston	(847) 570-2236
Highland Park	(847) 480-2828
HP Medical Group	(847) 681-4229
Skokie	(847) 933-6565
Vernon Hills	(847) 941-7660

❖ Bảy ngày trước khi tiến hành thủ thuật:

- Mua thuốc theo toa TriLyte từ nhà thuốc.
- Ngưng dùng viên sắt, Pepto Bismol và thảo dược bổ sung.
- Nếu có thể, không ăn các loại hạt, quả hạch hoặc ngô (bắp) trong tuần trước khi tiến hành thủ thuật.
- Nếu quý vị lo lắng về chứng buồn nôn liên quan đến việc uống quá nhiều chất lỏng để chuẩn bị ruột, hãy gọi cho phòng khám của chúng tôi theo số 847-657-1900 để yêu cầu toa thuốc chống nôn.
- Truy cập trực tuyến vào trang web <http://www.my-emmi.com/northshore> để xem chương trình thông tin vắn tắt về thủ thuật nội soi đại tràng.
- Hãy kiểm tra với công ty bảo hiểm của quý vị để biết liệu quý vị có cần được chứng nhận trước khi tiến hành thủ thuật hay không hoặc liệu quý vị có cần xin giấy giới thiệu của bác sĩ chăm sóc chính của mình hay không.

❖ Vào ngày trước khi tiến hành thủ thuật:

- Chuẩn bị chế phẩm TriLyte theo hướng dẫn trên bình chứa và đảm bảo bảo quản chế phẩm này trong tủ lạnh để sử dụng vào tối hôm đó.

VUI LÒNG CHỈ LÀM THEO NHỮNG HƯỚNG DẪN CHUẨN BỊ DƯỚI ĐÂY:

- **Quý vị sẽ thực hiện một chế độ ăn hoàn toàn bằng chất lỏng trong suốt cả ngày. Không sử dụng chất lỏng có màu đỏ hoặc tía. Chỉ được phép dùng các loại đồ ăn sau:**

Súp:	Nước canh thịt, nước luộc thịt hoặc nước dùng trong.
Thức uống:	Trà, cà phê, trà/cà phê khử caffein, Kool-Aid, Gatorade, những thức uống có ga nhẹ như 7UP, Sprite hoặc bia gừng. KHÔNG được cho bất kỳ sản phẩm nào từ sữa hay kem vào trà hoặc cà phê của quý vị.
Nước ép:	Táo, nước ép nho trắng, nước chanh, nước chanh cam có ga, nước cam, Crystal Light. Có thể uống bất kỳ loại nước trái cây nào quý vị có thể nhìn xuyên thấu và không có tếp.
Món tráng miệng:	Đá bào, kem đá Italia, kem que, JELL-O, kẹo cứng.

- **Vào 5:00 chiều**, bắt đầu uống dung dịch TriLyte trong hai-ba giờ tiếp theo như chỉ dẫn. Uống 8 ounce sau mỗi 10-20 phút với tổng cộng mười hai ly 8 ounce (3 lít). Hộp thuốc có thể có hoặc không có các vạch dấu 1, 2 và 3 lít ở mặt bên của hộp thuốc TriLyte. Quý vị **PHẢI** uống hết cả ba lít (3/4 hộp một gallon).
- Không được ăn hay uống bất cứ gì sau nửa đêm ngoại trừ phần chế phẩm dành cho buổi sáng.

Để dành 1 lít dung dịch TriLyte còn lại để sử dụng vào buổi sáng

- Nếu việc uống nhanh khiến quý vị buồn nôn, quý vị có thể uống dung dịch chậm hơn, nhưng phải có kế hoạch uống hết dung dịch đó. Dùng ống hút có thể giúp cải thiện vị của dung. Hãy thử hút một giọt chanh sau mỗi ly. **Nếu quý vị không thể uống hết chế phẩm hoặc ói mửa, vui lòng gọi cho phòng khám của chúng tôi theo số (847) 657-1900 để trao đổi với một trong các bác sĩ của chúng tôi.**

Dự kiến chuyện gì sẽ xảy ra sau khi tôi bắt đầu dùng chế phẩm chuẩn bị ruột?

Quý vị sẽ bắt đầu có nhiều lần đi tiêu ra nước. Ban đầu, quý vị có thể cảm thấy hơi chướng bụng nhưng sẽ thoải mái hơn khi quý vị tiếp tục đi tiêu. Hiện tượng tiêu chảy có thể tiếp tục sau khi quý vị uống xong dung dịch.

❖ Vào ngày tiến hành thủ thuật:

- **Quý vị không được ăn hay uống gì sau nửa đêm trừ liều TriLyte buổi sáng.**
- Ba giờ trước giờ hẹn khám của quý vị (5 giờ sáng đối với thủ thuật tiến hành lúc 8 giờ sáng, 6 giờ sáng đối với thủ thuật tiến hành lúc 9 giờ sáng, v.v.), hãy uống thêm uống thêm bốn ly TriLyte 8 ounce (một lít). Phải sử dụng liều buổi sáng để đảm bảo các chất trong ruột non được đưa hết vào ruột già ban đêm đã dọn sạch đại tràng.
- Không uống TriLyte trong hai giờ trước khi tiến hành thủ thuật. Nếu quý vị lo ngại rằng uống 1 lít chất lỏng trong một giờ sẽ làm mình buồn nôn, hãy uống sớm hơn ba giờ trước thời gian tiến hành thủ thuật vì quý vị không thể uống bất kỳ chế phẩm chuẩn bị ruột nào trong hai giờ trước khi tiến hành thủ thuật theo lịch.

Cần phải uống hết chế phẩm TriLyte buổi sáng để đảm bảo đại tràng hoàn toàn sạch.

- **Tôi có được dùng các loại thuốc vẫn đang dùng vào buổi sáng tiến hành thủ thuật hay không?** Nếu quý vị dùng thuốc trị bệnh tim hoặc huyết áp, quý vị nên uống thuốc vào buổi sáng tiến hành thủ thuật với một ngụm nhỏ nước. Có thể uống các loại thuốc khác sau khi tiến hành thủ thuật trừ khi bác sĩ của quý vị có chỉ dẫn khác.

Hướng dẫn đặc biệt:

1. Điều **cần thiết** là phải có người đưa quý vị về nhà kịp thời sau khi hoàn thành thủ thuật; thường là 2-3 giờ sau thời điểm bắt đầu thủ thuật. Nếu quý vị định sẽ sử dụng phương tiện giao thông công cộng bao gồm taxi, xe lửa, Uber hoặc Lyft, quý vị sẽ cần sắp xếp một người lớn đi cùng.
2. Thuốc giảm đau được sử dụng trong khi tiến hành thủ thuật và sẽ không an toàn nếu quý vị lái xe hay vận hành bất kỳ loại máy móc nào trong thời gian còn lại trong ngày.
3. Nếu quý vị đeo kính áp tròng, vui lòng **KHÔNG** đeo kính vào ngày tiến hành thủ thuật. Vui lòng mang theo kính mắt.
4. Quý vị sẽ không thể trở lại làm việc vào ngày tiến hành thủ thuật.
5. Quý vị không nên đưa ra những quyết định quan trọng trong thời gian còn lại trong ngày.
6. Nếu quý vị cần nói chuyện với y tá hoặc hủy bỏ thủ thuật, vui lòng liên hệ với Phòng khám chính của chúng tôi theo số (847) 657-1900. Nếu quý vị phải hủy bỏ thủ thuật của mình, vui lòng thông báo cho phòng khám của chúng tôi ít nhất một tuần trước ngày tiến hành thủ thuật theo lịch.

Cập nhật tháng 6 năm 2018 KF/JR



Thông tin về bảo hiểm nội soi đại tràng mà quý vị cần biết

Quý vị được xếp lịch tiến hành nội soi đại tràng, khám đại tràng (ruột già) bằng một ống soi mềm có đèn. Trong khi nội soi đại tràng, nếu phát hiện thấy bất thường, thường tiến hành sinh thiết ngay tại thời điểm đó. Sinh thiết đòi hỏi phải lấy một phần hoặc toàn bộ khu vực bất thường để xử lý và sau đó kiểm tra dưới kính hiển vi.

Các công ty bảo hiểm có chính sách khác nhau về nội soi đại tràng tùy thuộc vào chương trình phúc lợi của công ty của quý vị. Vui lòng lưu ý rằng nếu thủ thuật nội soi đại tràng của quý vị đã được lên lịch để "sàng lọc" có nghĩa là ruột của quý vị không có triệu chứng gì) và bác sĩ của quý vị tìm thấy một polyp hoặc mô cần phải loại bỏ trong quá trình tiến hành thủ thuật, thủ thuật nội soi đại tràng này không còn được xem là thủ thuật sàng lọc nữa. Các khoản phúc lợi bảo hiểm của quý vị có thể thay đổi và hợp đồng bảo hiểm của quý vị có thể chi trả khác đi.

Vui lòng lưu ý:

Hãy kiểm tra với hãng bảo hiểm của quý vị để xác minh xem quý vị có cần được phê duyệt trước hoặc chứng nhận trước hay không và rằng quý vị hiểu trách nhiệm tài chính của mình đối với thủ thuật trước khi bắt đầu chuẩn bị làm sạch đại tràng.

Sẽ có một số điện thoại ở mặt sau thẻ bảo hiểm của quý vị để gọi cho họ.

**** Vui lòng lưu ý rằng thủ thuật của quý vị có thể được hãng bảo hiểm của quý vị coi như một cuộc phẫu thuật và có thể áp dụng các khoản khấu trừ và đồng thanh toán. Vui lòng liên hệ với hãng bảo hiểm của quý vị để biết thêm thông tin về khoản bảo hiểm của quý vị.**

Để biết thông tin chi tiết, vui lòng tham khảo trang web NorthShore.Org tại:

<http://www.northshore.org/gastroenterology/>

Khoa Tiêu Hóa
Đội Ngũ Y Tế
NorthShore University HealthSystem



Tuyên bố miễn trừ trách nhiệm pháp lý: Thông tin có trong email này, bao gồm bất kỳ tập tin nào được truyền đi cùng với email này, có thể chứa thông tin y tế hoặc thông tin kinh doanh bảo mật chỉ dành cho (những) người nhận dự định sử dụng. Nghiêm cấm mọi hành vi tiết lộ, sử dụng, sao chép, phân phối hoặc thực hiện hành động trái phép dựa trên nội dung của email này. Việc bất kỳ cá nhân nào khác ngoài người nhận dự định xem thư này không miễn trừ hay bãi bỏ đặc quyền giữa bác sĩ và bệnh nhân hay bất kỳ quyền hợp pháp nào khác. Nếu quý vị nhận được email này do nhầm lẫn, vui lòng xóa nó ngay lập tức và gửi email trả lời để thông báo cho người gửi.